

罗伯特·勃莱政治诗歌中的恶性侵犯¹

[Man's Malignant Aggression in Robert Bly's Political Poetry]

[Die böartige Aggression des Menschen in Robert Blys politischer Dichtung]

2018

Author: 彭月姮 [PENG Yueheng Péng Yuèhéng]

Supervisor: 吕爱晶 [Lǚ Àijīng Lǚ Àijīng]

Discipline: Foreign Language and Literature

Institution: Hunan University of Science and Technology, Xiangtan, Hunan, China

Year, Degree: 2018, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

罗伯特·勃莱(Robert Bly,1926~)是美国当代重要诗人。他以政治题材诗作《遍体灵光》(The Light Around the Body)而成名于美国诗坛,该书出版后第二年就斩获国家图书奖。这在政治诗歌历来遭人讥讽而处境尴尬的美国文学史上可谓破天荒的事。勃莱的政治诗歌以越南战争与伊拉克战争为主要题材,他主张政治诗歌应跃入整个民族的深层内心世界,反映民众的意识形态。本论文主要探究勃莱越战诗歌中的恶性侵犯行为。从三方面展开论述:施虐狂、恋尸症、牙齿母亲,告诉世人战争源于人类的自相残杀,是人类与生俱来的破坏性。该论文主要借助精神分析心理学家埃里希·弗洛姆(Erich Fromm)关于受虐-施虐的理论,探讨勃莱政治诗歌中所描述战争时期士兵的侵犯行为心理。毫无疑问,美国士兵作为施虐者给越南带来了深重灾难。同时,越南士兵作为受虐者,在身体和精神方面也深受其害,战争磨灭了士兵的人性和信念。其次,根据弗洛姆关于恋尸症的观点来分析监刑官们的肛门情结以及地方治安官们的俄狄浦斯情结。勃莱诗中的恋尸症患者想毁灭生命,他们被一切死的、腐烂的、没有生命的和机械的事物所吸引。监刑官们对死亡变态的迷恋以及治安官们喜欢战斗,往往想成为真正的人,想摧毁一切,就是最好的论证。最后借用现代精神分析学家埃里克·纽曼(Eric Newman)关于“伟大母亲”中的“牙齿母亲”的论断来影射美国入侵越南的暴行。“牙齿母亲”象征着麻木、麻痹、精神生命的终结等。在美国到处都是谎言,越南战争使每一个人都看清楚了牙齿母亲的狰狞面孔。勃莱在其诗中借用“坠落的天使”象征着人类的精神危机。越战是“牙齿母亲”最好的写照,它使人们认识到人类的恶性侵犯性以及战争的残酷与黑暗。总而言之,通过对勃莱政治诗歌中的“施虐狂”,“恋尸症”和“牙齿母亲”三种人类恶性侵犯病的分析,本论文旨在告诉人们人类的一切侵犯(包括屠杀与折磨残害)都是与生俱来的侵犯性所产生的后果,是某些原因使他从有益的力量变成毁灭性的力量。战争给人类造成了极大的创伤,勃莱的诗歌渗入到民族的心灵深处,让世人意识到政治的诡诈和战争的残酷。

English version (www.cnki.net, 12/2019)

Robert Bly (born 1926) is one of the contemporary important poets of America. He distinguishes himself with his political work *The "Light Around the Body"*², which won the National Book Award in the second year after its publication. His political poetry mainly concerns about the Vietnam War and the two Iraq wars. He insists that political poetry should leap up into the whole nation's psyche and reflect the people's

¹ Full text in English.

² First published in 1967.

state of consciousness. The thesis analyzes man's malignant aggression in Bly's Vietnam poems from three aspects: sadism, necrophilia and the teeth mother. It tells people that wars are understood as being caused by pleasure in killing and wars are caused by an innate destructive trend in human nature.

First, this thesis analyzes man's malignant aggression from the perspective of American and Vietnamese soldiers in the war based on Erich Fromm's theory of sadism and masochism.³ What presents in Bly's political poems are poverty, death, trauma, devastation, ruins and burned corpses. American soldiers, as sadists, bring heavy disaster to Vietnam soldiers and civilians. Meanwhile, as Masochists, Vietnamese soldiers are hurt badly, not only physically, but also psychologically.– Second, it analyzes executives' anal complex and sheriffs' Oedipus complex according to Fromm's views on necrophilia disease⁴. Necrophilia people are attracted by all kinds of dead, decayed, mechanical and lifeless things in Bly's poems. The executives show abnormal preference for dead bodies. Sheriffs are addicted to fighting. They want to be strong men and destroy everything.– Third, this thesis insinuates America's cruel invasion of Vietnam based on modern psychoanalyst [Eric Newman's](#)⁵ concept of "Teeth Mother" in "[The Great Mother](#)"⁶. "Teeth Mother" is a symbol of "numbness, paralysis, the end of mental life, etc." It explores American imperialism's lies and hypocrisy and the "Paradise Lost" of humankind. The Vietnam War helps everyone to see the hideous faces of the "Teeth Mother". It makes people realize man's malignant aggression and the darkness of the war.– In conclusion, through analyzing the three kinds of man's malignant aggression of "sadism", "necrophilia", and the "[Teeth Mother](#)" in Bly's political poems, it tells people that all human aggression, including the passion to murder and torture, as being an outcome of biologically given aggression, transformed from a beneficial to a destructive force because of a number of factors. War brings great trauma to human beings. Bly's poetry penetrates to the depth of the nation's soul to make people realize the cunning of politics and cruelty of war. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

摘要

English abstract

Abbreviations

Introduction

Chapter 1 Sadism

1.1 American Soldiers as Sadists

1.2 Vietnamese Soldiers as Masochists

Chapter 2 Necrophilia

2.1 Executives' Anal Complex

2.2 Sheriffs' Oedipus Complex

³ Erich Fromm: Erich Fromm: The Heart of Man. Its Genius for Good and Evil (Religious Perspectives, Vol. 12, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1964 (Chapter 3); The Anatomy of Human Destructiveness, New York (Holt, Rinehart and Winston) 1973. (Chapter 11)

⁴ *Ib.*: Chapter 12.

⁵ Erich Neumann (1905 – 1960), German-Isreali psychologist and psychoanalyst.

⁶ First published in 1955 (written by Paul Neumann in German 1951).

Chapter 3 The Teeth Mother
3.1 Scandals of American Administration
3.2 The "Paradise Lost" of Human Being

Conclusion

Works Cited

Appendix A
Appendix B
Acknowledgements

Deutsche Übersetzung (Google translator, 12/2019 / M.Z.)

Robert Bly (geb. 1926) ist einer der wichtigsten Dichter Amerikas der Gegenwart. Er zeichnet sich durch sein politisches Werk "The Light Around the Body" aus, das im zweiten Jahr nach seiner Veröffentlichung mit dem "*National Book Award*" ausgezeichnet wurde. Seine politische Poesie befasst sich hauptsächlich mit dem Vietnamkrieg und den beiden Irakkriegen. Bly möchte erreichen, dass die politische Poesie in die Psyche der ganzen Nation eindringt und den Bewusstseinsstand der Menschen widerspiegelt. Diese Arbeit analysiert die böartige Aggression des Menschen den Vietnam-Gedichten von Bly unter drei Gesichtspunkten: Sadismus, Nekrophilie und "Teeth Mother" [*siehe unten*]. Bly vermittelt den Menschen, dass das Zustandekommen von Kriegen durch die Lust am Töten zu verstehen ist, und dass Kriege durch einen angeborenen Destruktionstrieb in der menschlichen Natur verursacht werden.

Diese Arbeit basiert auf Erich Fromms Theorie von Sadismus und Masochismus⁷ und analysiert zunächst die böartige Aggression des Menschen aus der Sicht US-amerikanischer und vietnamesischer Soldaten im Krieg. Was sich den politischen Gedichten Blys darstellt, sind Armut, Tod, Trauma, Verwüstung, Ruinen und verbrannte Leichen. Amerikanische Soldaten sind Sadisten, die den vietnamesischen Soldaten und Zivilisten große Katastrophen bringen. Dagegen sind vietnamesische Soldaten als Masochisten nicht nur physisch, sondern auch psychisch schwer traumatisiert.– Zweitens analysiert die Arbeit den Analkomplex der Führungskräfte und den Ödipuskomplex der Sheriffs gemäß Fromms Hypothese zur Nekrophilie⁸. Nekrophile Menschen werden in Blys Gedichten von toten, verfallenen, mechanischen und leblosen Dingen jeglicher Art angezogen. Die Führungskräfte demonstrieren eine abnorme Bevorzugung für Leichen. Die Sheriffs sind süchtig nach Kämpfen. Sie wollen starke Männer sein und alles zerstören.– Drittens deutet diese Dissertation die grausame Invasion der USA in Vietnam mithilfe des "Teeth Mother"-Konzepts aus dem Werk "*Die Große Mutter*" des modernen Psychoanalytikers *Erich Neumann*. "Teeth Mother" ist ein Symbol für "Taubheit, Lähmung, das Ende des Seelenlebens usw." Dieses Konzept erforscht die Lügen und die Heuchelei des amerikanischen Imperialismus und das "verlorene Paradies" der Menschheit. Der Vietnamkrieg hilft jedem, die abscheulichen Gesichter der "Teeth Mother" zu sehen. Er bringt die Menschen dazu, die böartige Aggression des Menschen und die Düsternis des Krieges zu erkennen.– Aus der Analyse der drei Arten der böartigen Aggression des Menschen in Blys politischen Gedichten – "Sadismus", "Nekrophilie" und die "Theet Mother" – geht Folgendes hervor: Bly vermittelt dem Menschen, dass jegliche Aggression einschließlich der Lust am Morden und Foltern das Ergebnis einer biologisch bedingten Aggression ist, die sich aufgrund zahlreicher Faktoren von einer nützlichen in eine zerstörerische Kraft verwandelt hat. Der Krieg stürzt den Menschen in ein großes Trauma. Blys Gedichte dringen bis in die Tiefe der Seele der Nation vor, so dass die Menschen den Betrug durch die Politik und die Grausamkeit des Krieges begreifen können. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

⁷ Erich Fromm: Gesamtausgabe in 12 Bänden, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band II, Die Seele des Menschen. Ihre Fähigkeit zum Guten und zum Bösen (1964), Seite 159 – 268. (Kapitel 3 Die Liebe zum Toten und die Liebe zum Lebendigen, Seite 179 – 198); a.a.O.: Band VII, Anatomie der menschlichen Destruktivität (1973/1974), (Kapitel 11 Die böartige Aggression: Grausamkeit und Destruktivität, Seite 243 – 294; der destruktive Charakter: Sadismus, Seite 254 – 294)

⁸ A.a.O., Band VII, Kapitel 12 Die böartige Aggression: Die Nekrophilie, Seite 295 – 334.

Inhalt

Chinesische Kurzfassung
Englische Kurzfassung

Abkürzungen
Einleitung

Kapitel 1 Sadismus
1.1 Amerikanische Soldaten als Sadisten
1.2 Vietnamesische Soldaten als Masochisten

Kapitel 2 Nekrophilie
2.1 Der Analkomplex von Führungskräften
2.2 Der Ödipuskomplex der Sheriffs

Kapitel 3 "Teeth Mutter"
3.1 Skandale der amerikanischen Verwaltung
3.2 Das "verlorene Paradies" des Menschen

Fazit

Zitierte Werke

Anhang A
Anhang B
Danksagung

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]